

Подготовительный комитет Дипломатической конференции по заключению международного правового документа, касающегося интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами

Женева, 11–13 сентября 2023 года

**ПРОЕКТ АДМИНИСТРАТИВНЫХ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ
ДОКУМЕНТА ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ НА ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ**

подготовлен Секретариатом

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПРОЕКТА ПОЛОЖЕНИЙ

1. Генеральная Ассамблея ВОИС на пятьдесят пятой сессии, состоявшейся 14–22 июля 2022 года, постановила созвать Дипломатическую конференцию для заключения международного правового документа, касающегося интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами. Генеральная Ассамблея ВОИС также постановила «созвать заседание Подготовительного комитета во второй половине 2023 года для выработки необходимых механизмов проведения Дипломатической конференции» [...] и одобрения «Основного предложения, касающегося административных и заключительных положений договора» (см. документ WO/GA/55/12, пункт 309).
2. Предлагаемые административные и заключительные положения, представленные в настоящем документе, выработаны по образцу соответствующих положений последних договоров ВОИС как наиболее подходящий вариант выражения намерений и практики государств – членов Организации применительно к таким положениям международно-правовых документов. В предлагаемых формулировках также отражены соответствующие положения (статьи 10–20) из приложения к документу WIPO/GRTKF/IC/43/5.

3. *Подготовительному комитету предлагается рассмотреть и утвердить административные и заключительные положения, представленные в документе GRATK/PM/2, для их дальнейшего рассмотрения на Дипломатической конференции.*

Проект административных и заключительных положений международного правового документа, касающегося интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами

Содержание

Статья 10: Общие принципы применения

Статья 11: Ассамблея

Статья 12: Международное бюро

Статья 13: Право участия

Статья 14: Ратификация и присоединение

Статья 15: Пересмотр

Статья 16: Поправки к статьям [11] и [12]

Статья 17: Подписание

Статья 18: Вступление в силу

Статья 19: Дата начала участия

Статья 20: Денонсация

Статья 21: Оговорки

Статья 22: Языки

Статья 23: Депозитарий

СТАТЬЯ 10

ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПРИМЕНЕНИЯ

10.1 Договаривающиеся стороны обязуются принимать необходимые меры для обеспечения применения настоящего документа.

10.2 Ничто не препятствует Договаривающимся сторонам определять надлежащий метод применения положений настоящего документа в рамках своих правовых систем и практики.

СТАТЬЯ 11

АССАМБЛЕЯ

11.1 Договаривающиеся стороны учреждают Ассамблею:

- (a) Каждая Договаривающаяся сторона представлена в Ассамблее одним делегатом, который может иметь заместителей, советников и экспертов.
- (b) Расходы каждой делегации несет назначившая ее Договаривающаяся сторона. Ассамблея может просить Международное бюро оказать финансовую помощь, чтобы способствовать участию делегаций тех Договаривающихся сторон, которые рассматриваются в качестве развивающихся или которые являются странами, находящимися в процессе перехода к рыночной экономике.

11.2 Ассамблея:

- (a) рассматривает все вопросы, касающиеся поддержания и развития настоящего документа, а также его применения и функционирования;
- (b) выполняет функцию, возложенную на нее по статье [13.2] в отношении допуска некоторых межправительственных организаций к участию в настоящем документе;
- (c) проводит обзор, упомянутый в статье [9];
- (d) принимает решения о созыве дипломатической конференции для пересмотра настоящего документа, как указано в статье [15], в том числе по результатам обзора, упомянутого в статье [9], и дает необходимые указания Генеральному директору ВОИС по подготовке такой дипломатической конференции;
- (e) по своему усмотрению может учреждать технические рабочие группы для вынесения рекомендаций по вопросам, упомянутым в статьях [7] и [9], а также любым другим вопросам;
- (f) может принимать поправки к настоящей статье и статье [12]; и
- (g) выполняет другие соответствующие функции, необходимые для применения положений настоящего документа.

11.3 Ассамблея стремится принимать свои решения на основе консенсуса. Если принятие решения на основе консенсуса невозможно, решение по обсуждаемому вопросу принимается голосованием. В этом случае:

- (a) каждая Договаривающаяся сторона, которая является государством, имеет один голос и голосует только от своего имени; и

- (b) любая Договаривающаяся сторона, которая является межправительственной организацией, может голосовать вместо своих государств-членов числом голосов, равным числу входящих в нее государств-членов, которые являются сторонами настоящего документа. Такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов использует свое право голоса, и наоборот.

11.4 Ассамблея собирается на очередную сессию по созыву Генерального директора ВОИС и, при отсутствии исключительных обстоятельств, в те же сроки и в том же месте, что и Генеральная Ассамблея ВОИС.

11.5 Ассамблея устанавливает свои правила процедуры, в том числе в отношении созыва внеочередных сессий, требований кворума и, с учетом положений настоящего документа, большинства, требуемого для принятия различных решений.

СТАТЬЯ 12

МЕЖДУНАРОДНОЕ БЮРО

12.1 Административные функции в отношении настоящего документа выполняет Международное бюро ВОИС. В частности, Международное бюро готовит заседания и выполняет функции секретариата Ассамблеи и любых технических рабочих групп, которые могут быть учреждены Ассамблеей.

12.2 Генеральный директор ВОИС и любой назначенный Генеральным директором штатный сотрудник принимают участие во всех заседаниях Ассамблеи и любых технических рабочих групп, учрежденных Ассамблеей, без права голоса. Генеральный директор или назначенный Генеральным директором штатный сотрудник является *ex officio* секретарем такого органа.

12.3 Международное бюро в соответствии с указаниями Ассамблеи осуществляет подготовительную работу к любым дипломатическим конференциям. Генеральный директор ВОИС и назначенные Генеральным директором лица принимают участие в обсуждениях на таких конференциях без права голоса.

СТАТЬЯ 13

ПРАВО УЧАСТИЯ

13.1 Участником настоящего документа может стать любое государство – член ВОИС.

13.2 Ассамблея может принимать решения о допуске к участию в настоящем документе любой межправительственной организации, которая заявляет, что она имеет компетенцию и собственную обязательную для всех государств – членов такой организации нормативную базу по вопросам, регулируемым настоящим документом, и что она должным образом уполномочена в соответствии с ее внутренними процедурами стать участницей настоящего документа.

СТАТЬЯ 14

РАТИФИКАЦИЯ И ПРИСОЕДИНЕНИЕ

14.1 Любое государство или межправительственная организация, упомянутые в статье [13], могут сдать на хранение Генеральному директору ВОИС:

- (a) ратификационную грамоту, если они подписали настоящий документ; или
- (b) документ о присоединении, если они не подписали настоящий документ.

14.2 Датой сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о присоединении является дата, на которую сдан на хранение соответствующий документ.

СТАТЬЯ 15

ПЕРЕСМОТР

Настоящий документ может быть пересмотрен только на дипломатической конференции. Решение о созыве любой дипломатической конференции принимается Ассамблеей.

СТАТЬЯ 16

ПОПРАВКИ К СТАТЬЯМ [11] И [12]

16.1 Ассамблея может вносить поправки в статьи [11] и [12] настоящего документа.

16.2 Предложения о внесении поправок в статьи, упомянутые в статье [16.1], могут вноситься любой из Договаривающихся сторон или Генеральным директором ВОИС. Такие предложения направляются Генеральным директором ВОИС Договаривающимся сторонам не позднее чем за шесть месяцев до их рассмотрения Ассамблеей.

16.3 Для принятия любой поправки к статьям, упомянутым в статье [16.1], требуется три четверти голосов.

16.4 Любая такая поправка вступает в силу через месяц после того, как Генеральный директор получит письменные уведомления о ее принятии Договаривающимися сторонами в порядке, предусмотренном их соответствующими конституционными процедурами, от трех четвертей Договаривающихся сторон на момент принятия этой поправки Ассамблеей. Любая принятая таким образом поправка обязательна для всех сторон, являющихся Договаривающимися сторонами настоящего документа на момент ее вступления в силу, или всех тех, кто становится Договаривающимися сторонами позднее.

СТАТЬЯ 17

ПОДПИСАНИЕ

Настоящий документ открыт для подписания любой правомочной стороной на Дипломатической конференции в ..., а затем в течение одного года после его принятия в штаб-квартире ВОИС.

СТАТЬЯ 18

ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

Настоящий документ вступает в силу через три месяца после сдачи на хранение 15 правомочными сторонами, упомянутыми в статье [13], своих ратификационных грамот или документов о присоединении.

СТАТЬЯ 19

ДАТА НАЧАЛА УЧАСТИЯ

Настоящий документ становится обязательным:

- (a) для 15 правомочных сторон, упомянутых в статье [18], с даты вступления настоящего документа в силу; и
- (b) для любой другой правомочной стороны, упомянутой в статье [13], через три месяца с даты, на которую она сдала на хранение Генеральному директору ВОИС свою ратификационную грамоту или свой документ о присоединении.

СТАТЬЯ 20

ДЕНОНСАЦИЯ

Любая Договаривающаяся сторона может денонсировать настоящий документ путем уведомления, направленного Генеральному директору ВОИС. Любая денонсация вступает в силу через год с даты получения уведомления Генеральным директором ВОИС. Денонсация не затрагивает применения настоящего документа к какой-либо патентной заявке, находящейся на рассмотрении, или к какой-либо международной регистрации, действующей в отношении денонсирующей Договаривающейся стороны на момент вступления денонсации в силу.

СТАТЬЯ 21

ОГОВОРКИ

Никакие оговорки к настоящему документу не допускаются.

СТАТЬЯ 22

ЯЗЫКИ

22.1 Настоящий документ подписывается в одном экземпляре на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках, при этом все тексты являются равно аутентичными.

22.2 Официальный текст на любом языке, кроме указанных в статье [22.1], утверждается Генеральным директором ВОИС – по итогам консультаций со всеми заинтересованными сторонами – на таких других языках, которые могут быть определены Ассамблеей. Для целей настоящего пункта «заинтересованная сторона» означает любую Договаривающуюся сторону, официальный язык или один из официальных языков которой является предметом рассмотрения.

СТАТЬЯ 23
ДЕПОЗИТАРИЙ

Депозитарием настоящего документа является Генеральный директор ВОИС.

Совершено в

[Конец документа]